Rassemblement Jeunes-Africatho (RJA) — Lyon 2019

4ème édition — 1-3 Novembre 2019

Centre paroissial St Michel, 45 Avenue Berthelot, 69007 Lyon — France

Thème central

« Quelles stratégies d'acculturation pour quelles espérances ? »

Bienvenue au RJA Lyon 2019 en ces diverses langues africaines,

La composante 'jeunes' de l'aumônerie nationale africaine de France est heureuse de vous accueillir en ce week-end de la toussaint 2019 au centre paroissial saint Michel de Lyon, pour vivre la quatrième édition du Rassemblement national de la Jeunesse Africaine catholique de France (RJA). Ces prochaines journées de rencontres avec Dieu, avec l'Afrique, avec soi mais surtout avec l'autre… vont être ponctuées de temps de réflexion, d'échanges-débats, d'ateliers de discussion, de célébrations de foi (messes, adorations, confessions, prières…), de temps de partages et de témoignages, de soirée-culturelle (Danse, théâtre, récital/poème, concert choral), de louanges/animations, de temps récréatif et de repas africains… et bien-sûr de pauses-cafés pour oser la rencontre qui enrichie.

Lieu de la rencontre : 45 Avenue Berthelot 69007, Lyon.
Lieu d'hébergement : 17 Rue de la Mouche, 69540, Irigny (Lyon-Sud).

Merci d'avoir répondu à notre appel

Cette rencontre n'aurait sans doute pu se tenir sans votre mobilisation. Nous vous sommes reconnaissant d'avoir bravé vos impératifs pour confier votre précieux week-end aux soins de notre modeste rendez-vous. Nous sommes de même reconnaissant aux personnes qui soutiennent ce projet de rassemblement depuis toujours :

- L'aumônerie africaine, de laquelle dépend la Jeunesse-Africatho ;
- Les Pères de la Société des Mission Africaine (SMA), dont le père Paul Quillet notre aumônier ;
- Les choristes du Chœur Africatho de France, qui donnent sans retenue et qui entreprennent depuis deux ans une tournée de concert en France en vue d'autofinancer les activités de la Jeunesse-Africatho dont cette rencontre ;
- Que nos chers aînés Jacqueline Ateba, Marcus Agbekodo, Jean-Paul Kpatcha, Gaston Tumba Y. etc. trouvent ici l'expression de notre reconnaissance pour leur soutien et leur accompagnement de toujours.

Quelles stratégies d'acculturation pour quelles espérances ?

Tel est le repas qui réunit notre village durant ces trois journées. Comme dans tout village africain, nous veillerons ensemble à ce que celui-ci soit 'vivifiant' pour tous. Tout en invitant chacun à ce soin, nous espérons que les ingrédients des uns se mêleront aux morceaux des autres pour rendre ce moment familial extraordinaire.

Les douze bénévoles du COPIL[1] (cf. page 16) en charge de l'organisation de cette rencontre, œuvrent depuis 2 ans à la préparation et à l'aboutissement de celle-ci. Malgré tout le soin que nous avons souhaité y apporter, il est possible que des insuffisances aient résisté à notre abnégation. Nous accueillerons avec humilité toute remarque susceptible d'améliorer l'une d'elles.

Bonne rencontre et beaux témoignages d'espérance à tous.

[1] Comité de Pilotage de la Jeunesse Africatho

Contenu du livret RJA 2019

	Page
• Message d'accueil	2
• Sommaire, Consignes & Intervenant(e)	3
• Programme	4-5
• Ateliers, animateurs & Thématiques	6-7
• Chants messes d'ouverture & clôture	8-11
• Article thématique RJA 2019	12-15
• COPIL	16

Consignes ⚠

Pour la réussite de la rencontre, nous vous invitons à nous aider en observant ces consignes, s'il vous plait :

- **Badge** : Pour des raisons de sécurité/assurance, prière de garder en permanence sur soi son badge. En restituer le support en clôture ;
- **Aménagement/Hygiène** : Veillons chacun au soins des biens et matériels mis à disposition (locaux, WC, ustensiles, mobiliers…) ;
- **Table/Chaise** : Veillez à ne laisser aucune trace (graffitis, marques, salissures…) sur les tables, chaises, murs… de la paroisse ;
- **Horaire** : En raison de la densité des engagements à honorer par le COPIL (intervenants, navettes, restauration, ouverture/fermeture…), la ponctualité est de rigueur dans l'exécution des activités ;
- **Hébergement** : Des autocars relais ont été affrétés pour relier St Michel au lieu d'hébergement, aux horaires précis du programme. Les occupants d'une même chambre sont responsables de leur(s) clé(s) de chambre. Un remboursement à l'hôtel sera exigé en cas de perte de clé ;

Intervenant(e)s

Nous serons heureux d'enrichir nos échanges des communications suivantes :

- **Mgr Georges COLOMB** (France), Évêque de la Rochelle, évêque référent de la Pastorale des Migrants à la Conférence des Évêques de France.
  ➔ *Clés de communion interculturelle en église de France ;*
- **Dr. Marcus AGBEKODO**(Togo), Docteur en chimie de l'eau, chef d'entreprise.
  ➔ Auteur de '*Nos désirs de France' ;*
- **Dr. Ferdinand EZEMBE** (Cameroun), Docteur en psychologie, spécialiste des médiations interculturelles, Ecrivain.
  ➔ *L'acculturation comme une réponse aux défis identitaires*
- **Père Michel DUJARIER** & **Sr. Victoria**, religieux missionnaires SMA/NDA ;
  ➔ *L'espérance, semence et/ou fruit d'une stratégie d'acculturation*
- **Panel d'échanges/débats :**
  - **Pr. Marie-Rose ABOMO-MAURIN** : Professeur de lettres, écrivaines ;
  - **Gervais LOEMBE** : Délégué du préfet de région Centre Val de Loire et Loiret ;
  - **Jaklin PAVILLA** : 1er Maire adjoint de Saint-Denis (IDF) ;
  - **Père Séraphin KIOSI** : Religieux missionaire SMA.

PROGRAMME OFFICIEL DU RJA — Lyon 2019

Vendredi 01 novembre 2019		
Horaire	**Activité**	**Lieu**
10h00	Accueil, enregistrement & installation	N0/Eglise
10h45	**Cérémonie d'ouverture**	N-1/S0
11h15	Adoration par le **Sacerdoce Royal**	N0/Eglise
12h00	Déjeuner + Rangement	N-1/S0
13h15	Quartier libre/Temps de rencontre	N-1/S0
13h45	Préparation de la messe & Temps de confession • *Chorale* • *Lectures/PU* • *Servant de messe* • *Sacristie : Père Paul & Jean-Paul, SMA* • *Confessions : Tous les prêtres disponibles*	• *N0/Transept* • *N0/L'ambon* • *N0/Choeur* • *N0/Sacristie* • *N-1/3-5*
15h00	Messe d'ouverture (présidée par Mgr Colomb).	Eglise
16h30	Echange-Débat avec Mgr Colomb	N-1/S0
17h30	Activités ludique : *Rallye culturel sur l'acculturation*	
17h45	Témoignage d'acculturation : Marie-Ange	
18h00	Exposition sur *« nos désirs de France »* du Dr. Marcus Agbekodo	
19h00	Dîner + Rangement	
20h30	Répétitions/activités	N-1/S0, S3, S4, S5 + N0.S6
22h00	Départ pour le lieu d'hébergement	Hébergements *(17 Rue de la Mouche, 69540 Irigny)*
22h30	Couvre-feu	

Samedi 02 novembre 2019		
08h00	Départ lieu d'hébergement	Hébergements
08h30	Prière + Petit-déjeuner + Rangement	N-1/S0
09h00	Diffusion du film contextuel de la rencontre	
09h15	Introduction au thème central	
09h30	**Axe 1 :** *l'acculturation comme une réponse aux défis identitaires :* - Travaux en atelier (45') ;	
10h15	- Pause/Animation-louange	
10h30	**Axe 1** (suite) **:** *l'acculturation comme une réponse aux défis identitaires :* - Communication — Dr. F. EZEMBE (15') - Echange-débat (1h)	
12h00	Déjeuner + Rangement	
13h30	Animation-Louange	

13h45	**Axe 2 :** *L'espérance, semence et/ou fruit d'une stratégie d'acculturation :* - Communication 2/2 — (20') *Témoignages missionnaires Victoria* - Travaux en atelier (45') : *proposition par les jeunes de clés d'espérance féconde.* - Remontés (25')	
15h15	Pause/Temps de rencontre	
15h30	**Panel + Echanges + Débats** Délégué Préfet Loire (M. Loembe) +Maire St Denis (Mme Pavilla)+ SMA (P. Séraphin) + Universitaire/Écrivaine (Pr. Abomo)	
17h30	Animation-Louange	
17h45	**Préparation de la soirée culturelle :** - Activité Musique et Liturgie ; - Activité chorégraphie/danse africaine ; - Activité théâtre (scènes mimées) ; - Activité Poème/Récital ;	
19h15	Goûter (Sandwich)+Préparation soirée-culturelle	
20h00	**Soirée culturelle** - Allocution + Présentation (10 min) ; - Poème (10 min) ; - Chœur Africatho (1/2) (30 min) ; - Danses interculturelles (15 min) ; - Scènes mimées (20 min) ; - Chœur Africatho (2/2) (30 min) ; - Clôture (5 min) ;	N0/Eglise
22h00	Dîner + soirée récréative	N-1
00h30	Retour au lieu d'hébergement	Hébergements

Dimanche 03 novembre 2019		
08h00	Départ du lieu d'hébergement	Hébergements
08h30	Petit-déjeuner + Rangement	N-1/S0
09h15	Témoignage d'espérance/AG Asso JA	
10h15	Préparation de la messe (répétition chants, Lectures, offrandes, confessions…)	N0/Eglise
11h30	Messe de clôture RJA Lyon 2019	
13h00	Déjeuner + Rangement	N-1/S0
14h15	Synthèse, remontés	
14h30	Envoi et clôture du RJA 2019	
15h00	Nettoyage + Rangement +COPIL	St Michel

Axe d'échanges 1 :
L'acculturation comme une réponse aux défis identitaires.

N°	Ateliers	Animateur(trice)s	Thématiques axe 1
1	**Woezon** (Ewe)	**Carmen OUATTARA** Auditrice financière, Paris, SR	Quelle action concrète pour une communion interculturelles féconde en milieu incroyant aujourd'hui ?
2	**Akwaba** (Akan)	**Chanceline KENGHO** Doctorante Droit,Luxembourg	
3	**Soussèh** (Tupuri)	**Wendy APPINDAGOYE** Enseignante, Paris	
4	**Téranga** (Wolof)	**Yves DEDOH** Doctorant Droit, Troyes	L'intégration est elle toujours la meilleure stratégie d'acculturation ?
5	**Samba** (Nzébi)	**Dorcas VOUVOU** Agent d'université, Paris	
6	**Karibu** (Swahili)	**Béni BOBANGA** Master Droit, Nancy	
7	**Salam** (Arabe)	**Dr. Amaelle OTANDAULT** Biologie-santé, Montpellier	Quels critères influencent votre choix d'une meilleure stratégie d'acculturation ?
8	**Waoongo** (Möre)	**Dr. Guy DIBANGUE** Avocat, Poitiers	
9	**Ko töli** (Peulh)	**Père Jean-Paul KPATCHA** Religieux SMA, Lyon	
10	**Bienvéni** (Créole haïtien)	**Doriane DJOMATCHOUA** Master Assurance, St Denis	Quels sont les avantages et inconvénients des différentes stratégies d'acculturation classiques : *assimilation, marginalisation, séparation et intégration* ?
11	**Nzoni ngango** (Sango)	**Gloria OLA** Master Biodiversité, Toulouse	
12	**Umbingelelo** (Zulu)	**Jean-Baptiste DIOP** Master en Histoire, Lyon	
13	**Afio mai** (Samoa)	**Hermann A. AFANOU** Ingénieur chimiste, Meaux	Quel regard portez vous sur l'acculturation dans votre pays d'origine ?
14	**Fotamanan** (Senoufo)	**Isaïe DIATTA** Ingénieur système, Evry	
15	**Boyeyi'Bolamu** (Lingala)	**Père François TOHONON** Religieux Bétharam, Toulouse	

Axe d'échanges 2 :
L'espérance, semence et/ou fruit d'une stratégie d'acculturation.

N°	Ateliers	Animateur(trice)s	Thématiques axe 2
1	**Woezon** (Ewe)	**Carmen OUATTARA** Auditrice financière, Paris, SR	Dans une France 'laïciste', en quoi la foi enrichie d'africanité serait une réponse aux méfiances interculturelles et clés d'espérance ? Relever d'exemples concrets en église et société.
2	**Akwaba** (Akan)	**Chanceline KENGHO** Doctorante Droit,Luxembourg	
3	**Soussèh** (Tupuri)	**Wendy APPINDAGOYE** Enseignante, Paris	
4	**Téranga** (Wolof)	**Yves DEDOH** Doctorant Droit, Troyes	En quoi le choix d'une stratégie d'acculturation impacte t-il notre Espérance chrétienne ?
5	**Samba** (Nzébi)	**Dorcas VOUVOU** Agent d'université, Paris	
6	**Karibu** (Swahili)	**Béni BOBANGA** Master Droit, Nancy	
7	**Salam** (Arabe)	**Dr. Amaelle OTANDAULT** Biologie-santé, Montpellier	Quels fruits d'espérance concrets pour une communion féconde entre richesses interculturelles ?
8	**Waoongo** (Möre)	**Dr. Guy DIBANGUE** Avocat, Poitiers	
9	**Ko töli** (Peulh)	**Père Jean-Paul KPATCHA** Religieux SMA, Lyon	
10	**Bienvéni** (Créole haïtien)	**Doriane DJOMATCHOUA** Master Assurance, St Denis	Comment la diversité des croyances pourrait ressourcer mon acculturation ?
11	**Nzoni ngango** (Sango)	**Gloria OLA** Master Biodiversité, Toulouse	
12	**Umbingelelo** (Zulu)	**Jean-Baptiste DIOP** Master en Histoire, Lyon	
13	**Afio mai** (Samoa)	**Hermann A. AFANOU** Ingénieur chimiste, Meaux	Comment le choix d'une stratégie d'acculturation affecte ma foi et mon engagement ecclésial ?
14	**Fotamanan** (Senoufo)	**Isaïe DIATTA** Ingénieur système, Evry	
15	**Boyeyi'Bolamu** (Lingala)	**Père François TOHONON** Religieux Bétharam, Toulouse	

CHANTS MESSE D'OUVERTURE

ENTREE : MIA DUDZI GODOO

Miadudzi godoo, miadudzi godoo, yehowa ana be mia zu dzidu lawo, ***(gba de gbe),*** miadudzi godoo, miadudzi godoo, mawu ana be mia dudzi daa (bis)

Mawu sisu bom miele ma gble midi o, eya ye nye miafe sitso fe, dea va ma tsiava mawu agakpe sese, yae gblo nami dzidu la mia nye godoo (bis)

"Nous vaincrons toujours, grâce au Seigneur, "

Ewe, Ghana/Togo

KYRIE : MASING MOKWO

1-3. Masing mokwo shak ge te buu, mokwo shak ke, mokwo shak ke, mokwo shak get e buu

2. Kristu mokwo shak ge te buu, kristu kyem kyem bo kyem bo
mokwo shak ge te buu (x2)
yesu kristu wel masing mokwo shak get e buu (x2)

"Seigneur(Christ) prends pitié"
Moundang, Tchad

GLORIA : SIFA KWA MUNGA

R/ Sifa sifa sifa kwa mungu juu *(mbi ngu li)* na amani kwa watu a nao wapenda (x2)

1. Tuna kusifu baba (twa ku ba ri ki), tuna ku'abudu baba (twa k utu ku za), twakushukuru baba (mwe nyie zi), mungu mfalme wa wafal(me twa ku tu ku za) **R/**

2. Mwana wa pekee wa mungu (yesu kristu) mwana kondo ya mungu (mwana kondo) u o ndowaye zambi(za du nia) tu hurumiye bwana(yesu kristu) **R/**

3. U o ndo waye dhambi (twa o mba to ba) upo keye saka zetu (upo keye) unaye kaa ku ume(kwa ke baba) tuhuru miye bwana(twa o mba to ba) **R/**

4. Kwani wewe mtaka tifu (baba mungu) wewe peke yako juu (yesu kristu) naye roho mtaka tifu(na ye roho) utatu mtaka tifu amen(mungu moja) **R/**

"Gloire à Dieu au plus au des cieux…"
Swahili, RDCongo/Grands-Lacs

PSAUME : PSAUME 23(24)

R/ Voici le peuple immense de ceux qui t'ont cherché.

ACCLAMATION : ALLELUIA, TSANGA

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia...

Tsanga Nzembi yi ibwe Alleluia ,
yoghani tsanga yi ibwe Alleluia

"Bonne nouvelle du Seigneur, Alléluia !"
Nzébi, Gabon

PU : JESUS LE YAA KA

Jésus lé yaa ka winaam biga mogii mogii, (yesèlé wo yemin), ndi yo tu na kuomba bee ni a be o, souviens toi de nous Seigneur.

"Souviens-toi de nous Seigneur, entends nos prières". ***Multilangues, Afrique.***

OFFERTOIRE : WAY NE KUN

R/ Way nè kun yé é é é. N'ko log autel noo rè wan yè

"Allez à l'autel de Dieu avec vos dons…"
Langue Moré – Burkina Faso

SANCTUS : UYE MPUBI

R/ Uye Mpubi he a son Job, ma pubi mon a son a Job jes, ma buma nano, uye Mpubi nde yosona a

1. Uye Mpubi he a son job, Uye Mpubi he nyo i ngi ngi, Uye Mpubi nde yosona. **R/**
2. We a son Job a na nè ngi, ngi lon ni isi ba yoni ni li pem jon hosanna (Hosanna hosanna hosanna) x2
3. be ges i ba (x3) ni nu a nlol i job li nu san hosanna
(Hosanna hosanna hosanna) x2

"Saint le Seigneur…"
Bassa – Cameroun

ANAMNESE : AFRIQU'ESPERANCE

Gloire à toi qui mourut sur la croix, Gloire à toi ressuscité. Nous espérons ton glorieux retour, gloire à toi aux siècles amen.

AGNUS DEÏ : PAUL FA TEDU FANE

1&2) O mbaal Roog on ge (x2) na wat na pa kad ke adna fa ne yirmi in

3) O mbaal Roog on ge (x2) na wat na pa kad ke adna fa ne cii in djam

"Agneau de Dieu …"
Sérer – Sénégal

COMMUNION 1 : NA MONI YESU

R/ Namoni Yezu o meza ako byanga ngayi eeee ako byanga ngayi e Yezu libi ki

1. Nakuli nzoto ya Kristu ye bolingi bwa ngai e e ye bolingi bwa ngai e Yezu libi ki

"J'ai vu Jésus au festin, il m'invite à la table, Dieu mon sauveur"
Lingala – Congo

COMMUNION 2 : TUGAN SEWE RA

Tugan sewe ra ye le marie ye le marie dunia biringa i tan na na.

1. Namiomè mariama dunia biringa i tan na na, mukhu ra kissi ma nga dunia biringa i tan na na, Allah bata i sugandi guiné birin tègui.
2. Apotré biringa dunia biringa i tan na na, lèlèké biringa dunia biringa i tan na na, Allah bata i sugandi guiné birin tègui.

"Tressaille de joie, Marie mère de l'univers…"
Susu, Guinée-Conakry

ACTION DE GRÂCE : YESU SORO

1. I né man yesu soro kabalo, digné sou sigui mou mé kéra fourou. Allah ma dé bé soro kabalo digné sou sigui mou méké rafourou. Ni nâ na roman, o ko so nan, a kè sé ratan n'lo, ka yè la di bi.

R/ Kanan kè gban zandi gnésou sigui kanan ké gban zan yé *(karabator)* Kanan kè gban zandi gnésou sigui kanan ké gban zan yé

"Si je n'arrive à louer Jésus, ma vie n'est rien"
Dioula, Burkina/Côte-d'Ivoire

SORTIE : HYMNE AFRICATHO

1. Source féconde d'amour, de pardon :
   R1/Donnes nous Seigneur des raisons de croire encore
   Joie qui abonde d'accueil, de tous dons : **R/**

   R2/ Ouvres ton cœur à la lumière de la foi, ne prends pas peur Dieu se presse auprès de toi. Fais lui confiance il est grâce en toute chose, il y a des raisons de croire en lui. Fais-lui confiance, il est grâce en toute chose. Il y a des raisons de croire oh oui.

2. Ami fidèle ouvrier d'unité, **R1/**. En toute épreuve tu te tiens invité **R1/R2**
3. Verbe incarné par amour pour sauver **R1/.** Aube nouvelle deumerant sans péché **R1/R2**
4. Par l'esprit saint, manifeste ta présence **R1/.** Répands l'esprit de confiance, d'espérance **R1/R2**
5. Comme Marie, humble mère, qui dit oui **R1/.** Risquons toujours, avec elle, dans nos puits **R1/R2.**

Coda : *De croire oh oui, de croire au Dieu de toute grâce, vainqueur du mal, Dieu d'amour, de tendresse éternellement (bis).*

CHANTS MESSE DE CLÔTURE

ENTREE : HYMNE AFRICATHO
(cf. sortie messe d'ouverture)

KYRIE : MASING MOKWO
(cf. Kyrié messe d'ouverture)

GLORIA : SIFA KWA MUNGA
(cf. Gloria messe d'ouverture)

PSAUME : PSAUME 23(24)

R/ Mon Dieu, mon Roi, je bénirai ton nom toujours et à jamais !

ACCLAMATION : ALLELUIA, TSANGA
(cf. Acclamation messe d'ouverture)

PU : JESUS LE YAA KA
(cf. PU messe d'ouverture)

OFFRANDE : AKPE LÔÔ/AKPE KO

Neme de nku kpo nukudo ga, siwo ken mawu wona nam la, akpe akpe akpe akpe kee mada, l'amenu véve kple lô lô ga sia ta (x2)
O akpe loo, O akpe loo, O akpe loo, O akpe loo (x2)

Ne me do nku nu si wo nye mawu wo na ma akpe ko mada ne (x2)
Akpe nye mada ne (x2)

"Quand je me rappelle des bienfaits du Seigneur, je ne peux que lui dire merci"
EWE, Togo/Ghana

OFFERTOIRE : WAY NE KUN
(cf. Offertoire messe d'ouverture)

SANCTUS : UYE MPUBI
(cf. Sanctus messe d'ouverture)

ANAMNESE : AFRIQU'ESPERANCE
(cf. Anamnèse messe d'ouverture)

AGNUS DEÏ : OUEME II

1&2) Lingbovi mawu ton, énon sunsun, nyanlando ayi hon gbè ton sè, wa lèblanu na mi
3) Lingbovi mawu ton, énon sunsun, nyanlando ayi hon gbè ton sè, na mi na mi dji djo oh

"Agneau de Dieu…
Fon – Bénin

COMMUNION 1 : UKARISTIA

Ref / ooo lutondo, ooo lutondo, ukaristia, nitu ya yezu madia ya moyo o, madia ya luzingu, beto ket ambula nge e o lutondo

2. Nitu na nge yezu, ke madia ya luzingu, mutu ta dia ya u, ta zu a luzingu, o yezu nge ke nto tuzingu, o yezu o lutondu **R/**
3. Si beto me kuzwa, ngolo na ntima, kana beto kudia, nitu na ngeye, nki kiese e, beto ke tambula nge yezu, luzingu na beto **R/**

"Eucharistie, amour suprême et vie…"
Kikongo – RDCongo

COMMUNION 2 : AW NU YINKE

Ref 1/ Maria maria maria ana baw, wo liku nioli nudia lo di u diami bete buli si su ko li sata Afrik sata bu ik sata futik uram ben o li manu ngolen uyab wan yesus ano li a regumi

Ref 2/Ave ave Maria, Ave Maria, nu sa fi hum hum

1. Aw nu su me aw nu ja ke aw nu na be. Bonket u litiken oli wami kabotenor, kabolior kalegene
2. Aw nu manje, Aw nu sofe, aw nu golume. Bonket u litiken oli wami kabotenor, kabolior kalegene

"Marie, tes enfants te confient les pays d'Afrique, éprouvés par le conflit…"
Diola, Sénégal

ACTION DE GRÂCE : YESU SORO
(cf. AG messe d'ouverture)

SORTIE : HYMNE AFRICATHO
(cf. sortie messe d'ouverture)

Quelles stratégies d'acculturation pour quelles espérances ?

IVème Rassemblement des Jeunes Africains catholiques de France (RJA), 1-3 nov. 2019 — Lyon

Honorine F. Nwapa, Jean-Claude M. Folly-G., Maillys E. BANDA

COPIL de la Jeunesse Africatho de France (JA) 2019 — infos@jeunes-africatho.com

La IVème édition du rassemblement des jeunes africains catholiques de France se propose de questionner les mécanismes d'acculturation à même de catalyser une communion interculturelle féconde, tant en Eglise qu'en société, avec la spécificité applicative de la France comme terre d'accueil et terre accueillie. Cet article esquisse quelques pistes non-exhaustives susceptibles d'outiller la réflexion et inspirer les échanges/débats entre participant(e), qui, sans doute, l'enrichiront. Si l'intégration est mécaniquement encensée en France comme le modèle d'acculturation attendu, pour peu que l'effort de sa mise en œuvre soit à l'initiative de l'allogène, pourtant plus vulnérable, ses velléités sont discutées et contrastées à l'idée d'adaptation qui lui serait manifestement préférée en pratique.

Mots clés : *Acculturation, Interculturalité, Adaptation, Eglise, Africatho, Foi.*

Contexte :

Bien que les mobilités humaines aient toujours rythmé les premières sociétés, leurs densités semblent plus remarquables aujourd'hui avec l'intensification de la mondialisation. De nombreux individus ou groupes d'individus se déplacent à travers le monde, le plus souvent avec leur bagage culturel incompressible. De fait, le contact des cultures, générateur de rencontres interculturelles, interpersonnelles et/ou intergroupes, est devenu un phénomène omniprésent et structurel des sociétés, ayant des effets sur chacun qu'importe son indifférence.

En définissant la migration comme étant un processus de *"déplacement volontaire d'individus ou de populations d'une zone géographique à une autre pour des raisons économiques, politiques ou culturelles"* [1-5], les chercheurs s'accorderaient à conclure que l'être humain reste de fait un migrateur naturel. Ainsi,

- *Comment expliquer ces débats passionnels autour des questions migratoires ?*
- *Au-delà de la migration dite 'illégale', comment mieux valoriser la migration 'légale', portées par les jeunes, croyants, vivants ou de passage en France et d'ascendance culturelle africaine ?*
- *Quelles stratégies fertiles pour éradiquer les préjugés mutuels entre accueillis et accueillants en vue d'une communion interculturelle plus enrichissante et une valorisation mutuelle des patrimoines culturels réciproques ?*
- *De quelle manière les institutions publiques et organismes ecclésiaux favorisent la discrimination ou la valorisation des spécificités interculturelles ?*
- *De quelle manière l'Eglise, qui jouit d'une expérience bimillénaire des questions migratoires, répond-elle aujourd'hui aux défis et enjeux d'acculturation en son sein en vue de catalyser l'harmonie sociétale ?*

Autant de questions implicites soulevées par le thème de cette quatrième édition du RJA 2019 et auxquelles beaucoup de chercheurs tentent de répondre depuis bien d'années. Le débat sur 'l'identité nationale' soulevé en France en 2009 en illustre bien les effets.

Contact accueillant/accueilli :

Lors de son contact avec la société accueillante, le migrant se heurte à la confrontation de ses références culturelles d'origine au miroir de la société d'accueil. S'en suit, pour les uns, un long processus d'adaptation en vue de s'approprier les nouveaux codes culturels imposés par la société accueillante, lorsqu'il ne s'agit pas, pour les autres, d'une (ir)réversible déstabilisation. L'ensemble des mécanismes alors développés par l'accueilli et l'accueillant en vue de répondre à leurs contacts renvoient généralement aux *'Stratégies d'acculturation'* [1-3]. Dans la plupart des cas, cette épreuve psychologique peut se vivre comme un conflit, un morcellement culturel, une pression psychologique… [1] susceptibles de remettre en cause les certitudes du système identitaire de l'accueilli et affecter son intégrité mentale, physique voire cognitive. Il peut alors se développer chez ce dernier une série d'actions de résistance ou d'adaptation. De nombreux psychologues, à l'instar de J. Berry, ont théorisé les stratégies d'acculturation, soutenant que l'individu accueilli recourt à des stratégies qui s'opèrent sur trois dimensions (attitude, comportement et mental) et qui résultent de trois questionnements [2] :

- *Est-ce important de maintenir son identité culturelle ?*
- *Faut-il avoir des relations avec la société d'accueil ?*
- *Faut-il participer à la vie sociale de celle-ci ?*

La combinaison des réponses à ces questions révèle souvent quatre types de stratégies [2] d'acculturation : la marginalisation, l'assimilation, la séparation et

l'intégration. Elles sont rapportées dans le tableau ci-après.

		Maintien des caractéristiques culturelles d'origine ?	
		Oui	Non
Connexion avec la culture d'accueil ?	Oui	**Intégration**	**Assimilation**
	Non	**Séparation**	**Marginalisation**

Les quatre stratégies d'acculturation classiques [2].

Le thème central de cette rencontre est donc l'occasion pour la Jeunesse Africatholique (JA) de France d'associer son grain au moulin du passionnel débat d'acculturation en France en proposant une réponse de jeunes, croyants, africains, migrants et/ou nés en France. Le caractère particulièrement croyant de la JA implique de même un questionnement sur la place de l'Eglise dans ces échanges, sa vision du migrant et la solution qu'elle apporte à ces questions.

Acculturation en société et Eglise

Partons d'un exemple illustratif : *« Koffi, jeune étudiant béninois très engagé dans la vie ecclésiale de sa paroisse à Kalavi (Bénin) est contraint d'aller étudier en France. Comme beaucoup de jeunes africains avant lui, il rêve d'un retour imminent dans son pays d'origine afin de contribuer, après sa formation, à l'édification de celui-ci. Arrivant au pays dit des 'lumières', il s'attend à parler français avec le même accent, prendre le même type de transport, manger les mêmes types de plats, et surtout, discuter longuement avec tous ces voisins et saluer toutes les personnes qu'il rencontre. Désenchanté, Koffi découvre pour la première fois un voyage aérien, perdu dans le hall de l'aéroport CDG, il découvre la cinétique parisienne, le transport en métro/RER/Tram, est embrassé par un climat automnal exceptionnellement glacial. Après une journée marathonienne, il parvient enfin dans ses 9m². Seul dans sa chambre, il ressasse le film de sa journée et donne des nouvelles de son arrivée en famille au pays, non sans évoquer ses premiers déboires. Sortant de sa chambre en début de soirée, il distribua ses joyeuses salutations aux portes de ses voisins. Ces derniers, surpris, le renvoient à l'accueil pour tous renseignements... Il décide ensuite d'aller se restaurer et découvre les 'tomates farcies', 'choux-fleurs', calamars, kebab, tartiflette et autres sauces 'ketchup-mayo'. Le lendemain, il accourt vers sa faculté. Malgré son heure d'avance, Il n'a pu se repérer à temps dans l'immense campus de son université et arrive en retard à son premier cours. Il se fait refouler et rate une évaluation semestrielle majeure. L'après-midi, en travaux pratiques, il s'étonne d'être le seul avec lequel aucun de ses collègues n'a choisi de travailler en binôme. En fin de journée, il se rend, non sans difficultés, à la préfecture. Ne sachant comment s'orienter, il s'aligne et attend. Quelques minutes plus tard il est informé qu'il n'est pas au bon service et qu'il doit préalablement prendre un rendez-vous pour être reçu. La prise de ce rendez-vous ne garantissant pas la recevabilité de son dossier. D'ailleurs, il ne pourra encore justifier de son absence à l'université sur une énième date de convocation.*

Angoissé par tous ces rebondissements et la nature de son accueil en France, il recherche dans sa foi ses premières raisons d'espérer. Le besoin de prier se faisant pressant, il recherche une église et se rend à sa première messe dominicale. À la messe, il s'étonne qu'il soit le seul jeune, bat joyeusement les mains à chaque rare chant, 'donne la paix' à toute l'église. Au sortir de la messe, il dit bonjour aux paroissiens qui se pressent de quitter l'église. Le curé ne lui prête aucun intérêt et l'invite, au besoin, à lire les annonces sur la feuille paroissiale et tableau d'affichage. Le dimanche suivant, il change de paroisse et refait la même expérience. En dépit de son expérience d'engagement pastoral (responsable Scout, organiste, catéchiste…) antérieur, nul ne veut lui faire confiance en le responsabilisant dans une tâche paroissiale. Commence alors pour Koffi, un long chemin de questionnements sur sa place dans cette nouvelle société et dans cette Eglise qu'il pensait jusqu'ici universelle. »

Cette illustration résulte de nombreux témoignages de jeunes africains en général, catholiques en particulier, arrivant en France. La réponse de l'aumônerie nationale africaine, à travers sa composante JA, a été depuis 2008 d'offrir un espace d'échange autour des problématiques d'acculturation en France des jeunes croyants africains. Très tôt en 2008, la première édition du RJA constata les défis socio-culturels auxquels étaient exposés la société et l'église, en réponse aux émeutes des banlieues parisiennes de 2005. Le RJA 2015 s'est consacré à outiller les jeunes des raisons de croire encore aujourd'hui, malgré tout. Le RJA 2017 invita ces jeunes à échanger sur la conversion en actions de leurs apports au sein de l'église et de la société qui les accueille, malgré tout. Bien que ces apports se heurtent le plus souvent à la méfiance mutuelle, aux préjugés qui neutralisent leurs enthousiasmes. Pour toutes ces raisons, il a semblé pertinent de proposer en cette 4ème édition des RJA, une réflexion complémentaire de ces précédentes qui édifierait sur les modes de rencontre (acculturation) optimaux, susceptibles de fertiliser une réelle communion interculturelle (stratégie), vecteur d'espérance féconde tant pour l'accueilli que pour l'accueillant. De sorte qu'avec l'aide de Dieu, chacun fructifie l'appel à partager le miracle de l'amour proclamé par l'évangile et porté par l'Eglise.

Pistes de réflexions/Discussion

— Communautarisation en Église ?

Bien que *« dans l'Église nul n'est étranger »* Galates (3,28), qu'en dépit de deux siècles d'expériences migratoires ecclésiales l'on pourrait noter de remarquables avancées selon les diocèses, la stratégie consistant à former des communautés croyantes migrantes renvoyant à chaque pays, continent, langue ou ethnie produit encore des méfiances au sein des communautés paroissiales autochtones, qui y voient une 'ghettoïsation' en église.

- *Ainsi, comment les communautés catholiques issues de la migration peuvent être une stratégie féconde d'acculturation et une réponse de l'église aux défis interculturels ?*

— Intégration ou Adaptation ?

La stratégie désignée par '**intégration**' est de loin celle comprise et signifiée par l'usage, tant en église qu'en société. *« Qu'il s'agisse de textes scientifiques, politiques ou de documents d'Église, aucun ne satisfait pleinement les attentes concernant ce concept d'acculturation : soit celui-ci n'est pas suffisamment adapté pour désigner la rencontre la plus harmonieuse qui soit entre deux univers culturels, soit sa définition dépend trop du projet de société que l'on souhaite construire » [5].*

Au cœur des questions liées à l'immigration, peu importe le pays, l'étranger est perpétuellement confronté, ou plutôt associé, à l'insuffisant concept de l'intégration. L'épicentre des préoccupations qui focalise alors la société en général laisse penser qu'il n'y a d'autre choix que de s'intégrer quand on est étranger, qu'importe le projet d'intégration (laïcisme, incroyance, inculturation, éducation…). L'intégration telle que voulue et défendue par les politiques qui s'intéressent à la situation de l'immigré se traduit par une démarche unilatérale qui consiste pour l'étranger à s'approprier la culture de son pays d'accueil en épousant ses schémas identitaires, même les plus incompatibles/néfastes. Ainsi, selon le haut comité de l'intégration, *« L'intégration consiste à susciter la participation active à la société tout entière de l'ensemble des femmes et des hommes appelés à vivre durablement sur notre sol en acceptant sans arrière-pensée que subsistent des spécificités notamment culturelles, mais en mettant l'accent sur les ressemblances et les convergences dans l'égalité des droits et des devoirs, afin d'assurer la cohésion de notre tissu social. »* [7].

La réflexion européenne qui s'appuie sur celle d'Émile Durkheim emploie l'"**intégration**' en référence au processus d'incorporation des étrangers dans la vie commune de leur pays d'accueil. Autrement dit, on parle d'intégration par opposition à '**déviance**'. S'intégrer signifierait alors *« rentrer dans l'ordre »*, trouver sa place au sein d'une structure organique, où chaque partie a sa fonction mais où l'on y attendrait surtout aucune modification provenant du groupe allogène. Or, pour qu'un élément puisse *« intégrer »* une structure déterminée, encore faut qu'il soit *« compatible »* avec elle, qu'il se soumette à une *« mise à niveau »* en vue d'une interaction et d'une osmose parfaite [5]. Cette mise à niveau peut être unilatérale ou réciproque. Unilatérale s'il est uniquement attendu un effort d'incorporation totale de l'immigré tendant à le *« reformater »* selon les schémas identitaires du pays d'accueil ; et réciproque s'il s'agit d'une valorisation mutuelle entre étrangers et autochtones.

- *Mais à quoi donc s'intégrer ?*
- *L'intégration ne pouvant être immuable, en quoi cette réalité est-elle objective et mesurable ?*

En pratique, chacune des parties fluctue entre tentative d'intégration conditionnelle et adaptation. À défaut d'adhérer au projet d'intégration imposé par la société d'accueil, l'accueilli développe des reflexes de survie lui permettant de s'adapter temporairement, de subir ou d'admettre la culture dominante. Pour y arriver, il mobilise ses aptitudes mentales et puise dans ses motivations migratoires pour élaborer une stratégie d'adaptation à la culture d'accueil. Ce qui se matérialise par l'acceptation de certains greffons culturels (alimentation, climat, modèles de messes…), sans y adhérer, pourvu que l'atteinte de ses objectifs migratoires se réalise (réussite des études, soins de santé, opportunité professionnelle…). Réciproquement, la culture d'accueil élaborera ses réflexes d'adaptation temporaires en vue d'accepter ou subir hypocritement la 'menace' culturelle allogène. Aux moindres occasions de révélation de ses adaptations mutuellement subies, il n'est pas rare d'observer des pesanteurs conduisant aux conflits interculturels (racisme, discrimination, polarisation électorale…).

— Acculturation

De nombreux chercheurs s'accordent à dire que la rencontre entre les cultures, qu'engendre l'immigration et à laquelle la société est sans cesse confrontée ne se résume pas au concept d'*« intégration »* mais plutôt à un processus plus large d'acculturation qui implique l'étranger et l'autochtone, de sorte que : *« L'acculturation comprend ces phénomènes qui résultent de ce que des groupes d'individus ayant des cultures différentes se trouvent en permanence en contact direct, entraînant des changements importants dans les modèles culturels de l'un ou de l'autre groupe ou des deux »* [2-3].

À défaut d'une réussite avec l'intégration préférée par la société autochtone, des questionnements demeurent sur le mécanisme d'acculturation le plus fécond pour *« réussir »* son adaptation. Ces interrogations conduisent consciemment ou inconsciemment à épouser un ou plusieurs schéma(s) d'acculturation.

— L'Espérance

A la question de savoir quelles stratégies d'acculturation devrait-on choisir, notre(nos) espérance(s) respective(s) intervien(nen)t aussi car *« faisant partie de notre éducation »* (cf. Mgr F. Follo « Education à la catholicité », 28 Mai 2019). Notre/nos espérance(s) nous forme(nt) et nous guide(nt) dans nos choix, elle(s) ne saurai(en)t se dissocier de notre questionnement permanent vers une meilleure adaptation. La bible nous éduque à l'accueil de l'étranger (Matthieu 25, 31-46).

- *Ne devrait-elle pas nous guider dans notre processus d'adaptation ?*
- *Comment mettre en lien ces deux dimensions (acculturation et espérance) au service de notre développement ?*
- *Et pourquoi parler de diverses* « espérances » *?*

Ce choix audacieux d'évoquer l'espérance au pluriel fait écho au RJA d'Orléans 2017, où nous nous questionnions sur nos valeurs culturelles, nos religions traditionnelles africaines… qui demeurent pour bon nombre d'afro-descendants une source enrichissante d'espérance, puits de valeurs tout aussi compatibles avec l'évangile. Au-delà du macrocosme africain, d'autres religions (Islam, Bouddhisme, Judaïsme, 'athéisme'…) diffusent autant de valeurs enrichissantes d'espérance pour l'acculturation.
La communion entre Foi et Culture est une des clés du développement harmonieux qui reconnaît en chaque individu une richesse, au-delà de sa différence.

Synthèse

Bien que vantée comme stratégie d'acculturation la plus attendue, l'intégration ne pourrait à elle seule suffire à résumer des réalités interculturelles complexes en de simples épithètes d'acculturation. Et quand bien-même, elle devrait s'effectuer librement, sans échéance spatio-temporelle imposée. Elle relèverait davantage d'efforts mutuels, d'accueil réciproque des richesses culturelles de l'autre par la rencontre qui transforme. Elle est non-mesurable et si oui, serait inversement proportionnelle au niveau de xénophobie de la société accueillante. Comme spécifié dans l'Évangile (Mt 25, 35), c'est à la personne se trouvant dans la situation la plus favorable (l'accueillant) que revient d'initier le premier pas vers celle la plus fragile (l'accueilli), et non l'inverse : l'intégration est avant tout une démarche de celui qui accueille [5-6].

Le pape François relève pour sa part quatre actions/stratégies susceptibles de répondre aux défis d'acculturation aujourd'hui : « **Accueillir**, en premier lieu, et préférer aux craintes une attitude généreuse d'accueil envers ceux qui frappent à nos portes. **Protéger** parce que, comme le soulignait le pape Benoît XVI, l'expérience migratoire rend souvent les personnes plus vulnérables à l'exploitation, à l'abus et à la violence. **Promouvoir** ensuite – car protéger ne suffit pas – le développement humain intégral des migrants, des déplacés et des réfugiés. Une promotion qui se réalise à travers le soin que l'on porte aux biens incommensurables de la justice, de la paix et de la sauvegarde de la création. **Intégrer**, enfin, un processus bidirectionnel, qui se fonde essentiellement sur la reconnaissance mutuelle de la richesse culturelle de l'autre (…) » [6].

- *En cela, les structures ecclésiales migrantes ne font-elles pas œuvre d'intégration à la place et en l'absence d'actions que la société d'accueil aurait dû entreprendre* ***[5]*** *?*

Bon RJA 2019 et fructueuses réflexions à tous.

Références

[1] Camilleri, C. (1990). Identité et gestion de la disparité culturelle : essai d'une typologie. *Ed. Stratégies identitaires*, 85-110.

[2] Berry, J. W. (1997). Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied psychology*, ***46***(1), 5-34.

[3] Amin, A. (2012). Stratégies identitaires et stratégies d'acculturation : deux modèles complémentaires. *Alterstice-Revue Internationale de la Recherche Interculturelle*, **2**(2), 103-116.

[4] Redfield, R., Linton, R., & Herskovits, M. J. (1936). Memorandum for the study of acculturation. *American anthropologist*, **38**(1), 149-152.

[5] « Les structures ecclésiales ethniques, laboratoire d'intégration » (1990), *document de travail PM/CEF* 2019.

[6] Pape François (2017). Audience vaticane du 21 février 2017 *au Forum international « Migrations et paix »*, Dicastère pour le développement humain intégral.

[7] « L'intégration à la française » (1993). *Rapport du Haut Comité à l'Intégration*.

MEMBRE DU COPIL RJA 2019

Les bénévoles ayant porté l'organisation de cette édition du RJA 2019, au prix d'indescriptibles sacrifices personnels. Nous les remercions du don inconditionnel par leur engagement au service des autres.

Prénom — Nom	Diocèse	Commission COPIL
Anaëlle AHOOMEY-ZUNU *Auditrice financière, KPMG*	Lille	Finances/Comptabilité Artistique
Aude Grace OVONO *Ingénieur Mécatronique, Enseignante de Physique*	Paris	Artistique
Aude Morgiane NGUETIO *Ingénieur consultant en procédés industriels*	Lyon	Logistique
Ata INUNGU *Juriste d'entreprise, Ernst/Young*	Genève	Communication
Gedia AMISI *Econome de la santé en CHU*	Nancy	Logistique/Cultuelle
Germée VICHÉ *Ingénieur consultant informatique, CGI*	Paris	Cultuelle
Honorine NWAPA FAKOULSOU *Auditrice financière, PWC*	Lyon	Finances/Comptabilité Thématique
Jean-Claude M. FOLLY-GBEGNON *Ingénieur consultant en systèmes et énergies électriques, AKKA*	Valencienne	Thématiques/Aumônerie
Jean-Innoncent ASSOMA *Ingénieur consultant informatique, ALTECA*	Lyon	Logistique
Katel Emmanuelle ABOUO *Doctorante en droit privé, chargée de TD Univ. Toulouse I*	Lyon Toulouse	Artistique
Stéphane Koutoua NINDJIN *Doctorant en Droit privé, chargé de TD Univ. Toulouse I*	Toulouse	Cultuelle
Maillys Eléazar BANDA *Enseignant-chercheur, Laplace/Université Toulouse III*	Toulouse	Coordination Communication